

İMKÂNSIZ MÜMKÜN DEĞİLDİR

Ömer KARAYILAN

Asıl adı sevgili, Lili diyorum ona
Hem adın önemi yok mühim olan anlamı
Kahverengi ve yeşil giyiniyor boyuna
Ağustos'a çalıyor onun Eylül akşamı

Gülüşünün beyazı, saçlarının karası
Bir dünya imtihanı, imtihan dünyasında
Onda hayat sancısı, bende gönül yarası
O düşlerimde benim, ben onun rüyasında

Hüzzam bakışlarında bir buselik canım var
Aklımı kül ediyor susuşunun sözleri
Gözlerime damlıyor sesinden akan yaşlar
O herkesten apayrı, herkes onun benzeri

Bir çıkmaz içindeyiz; aslolan aşkımız mı
Soluyarak solmak mı karışarak zamana
Cevabın üstü kalsın, soru sorma, olmaz mı
Sen kalbine kulak ver gözlerine inanma

Nefesimden öptüğün o Perşembe gecesi
Ben artık yokum dedim, sana yalan söyledim
İnsan en çok kendine yalan söylemiş Lili
Ben ömrümde bu kadar ağır sevda görmedim

Bu kırmızı gökyüzü, bu felaket sonbahar
Seni benden alamaz, başka türlü olamaz
Sende o gözler Lili bende karasevda var
İmkânsız mümkün değil, al beni alnına yaz

İSTANBUL

*Dauletbek BAYTURSINULI

Kanat çırpıp uzaklara
Dönmeden uçtu bu yıl
Malumdur arş-ı alaya
Tanılan koca İstanbul

Tarihinle coşturdun
Okudum seni bol bol
İslam'a sancak oldun
Müjdelenen İstanbul

Düşmanları dağıttın
Kapıda durdu her kul
Tüm dünyaya yayıldın
Çift kıtalı İstanbul

Şehirlerin heybeti
Çöllere inen bir nur
Ay, Yıldız'ın mabedi
Bağımsızdır İstanbul

Âleme verdin duygu
Denizleri coşturdun
Batı ile Doğu'yu
Birleştiren İstanbul

Musikiyle dökülen
Şiirlerim oldu pul
Cübbesine işlenen
Yavuz kale İstanbul

Yed-i Beyza'ya benzeyen
El uzattın sineye, oğul!
Yedi Tepe'yle bezenen
Dünya merkezi İstanbul

Soylu Türk'ün direği
Soysuzluk sana üful
Müslüman'ın kaderi
Yıldızımsın İstanbul

Kılıçlar sallayıp
Kalkanıyla korudun
Zaferleri kollayıp
Dik duran İstanbul

Dönüştün efsaneye
Dimağları doldurdun
"Allahu Ekber!" diye
Yaşasın bizim İstanbul

Çeviren: Malik Otarbayev

*1964 yılında Çin Devleti İle kazak eyaletinin Tanrı Dağların eteklerinde dünyaya geldi. Şiirleri 1988 yılından itibaren yazılarak çeşitli gazete ve dergilerde yayımlandı. "Günahsız Mekân", "Baki Mekân" ve "Latife Titreyişi" eserleriyle nazıma yenilik kattı.